(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

ROZHODNUTÍ RADY 2005/395/SZBP

ze dne 10. května 2005,

kterým se mění rozhodnutí 2001/80/SZBP o zřízení Vojenského štábu Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 28 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 207 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Stávající organizace a struktura Vojenského štábu EU nezohledňují některé jeho nové úkoly.

(2) S ohledem na provádění samostatných vojenských operací může dále za určitých okolností Rada na doporučení Vojenského výboru EU rozhodnout o využití společných kapacit Vojenského štábu EU, zejména v případě, kdy se vyžaduje společná civilně-vojenská reakce a kdy není určeno žádné národní velitelství.

(3) V důsledku toho je nutné změnit mandát a organizaci Vojenského štábu EU.

(4) Dne 12. dubna 2005 Politický a bezpečnostní výbor doporučil, aby se změnil mandát a organizace Vojenského štábu EU.

(5) Rozhodnutí 2001/80/SZBP [1] by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Rozhodnutí 2001/80/SZBP se mění takto:

1. Článek 2 se nahrazuje tímto:

„*Článek 2*

Mandát a organizace Vojenského štábu Evropské unie jsou definovány v příloze tohoto rozhodnutí."

2. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„*Článek 4*

Členové Vojenského štábu Evropské unie podléhají pravidlům stanoveným v rozhodnutí Rady 2003/479/ES ze dne 16. června 2003 o pravidlech pro národní odborníky a vojenský personál přidělený do generálního sekretariátu Rady (*).

(*) Úř. věst. L 160, 28.6.2003, s. 72."

3. Příloha se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 10. května 2005.

Za Radu
J. KRECKÉ
předseda

[1] Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 7.

PŘÍLOHA

MANDÁT A ORGANIZACE VOJENSKÉHO ŠTÁBU EVROPSKÉ UNIE

1. **Úvod**

Členské státy EU na zasedání v Helsinkách rozhodly zřídit v rámci Rady nové stálé politické a vojenské orgány, které by EU umožnily v plném rozsahu převzít odpovědnost za předcházení konfliktům a za úkoly spojené s řešením krizí definované ve Smlouvě o EU. Jak je stanoveno ve zprávě ze zasedání v Helsinkách, Vojenský štáb EU „v rámci struktur Rady zajišťuje vojenské odborné znalosti a podporu společné evropské bezpečnostní a obranné politiky, včetně řízení vojenských operací pro řešení krizí vedených EU".

Evropská rada na svém zasedání ve dnech 12. a 13. prosince 2003 uvítala dokument nazvaný „Evropská obrana: konzultace, plánování a operace NATO/EU". Ve dnech 16. a 17. prosince 2004 Evropská rada schválila podrobné návrhy na provádění tohoto dokumentu. Mandát Vojenského štábu EU se vymezuje takto:

2. **Poslání**

Vojenský štáb EU provádí včasné varování, vyhodnocení situace a strategické plánování misí a úkolů stanovených v čl. 17 odst. 2 Smlouvy o EU včetně misí a úkolů určených v Evropské bezpečnostní strategii. To zahrnuje rovněž určení evropských národních a mnohonárodních sil a provádění politik a rozhodnutí podle pokynů Vojenského výboru EU.

3. **Úloha**

— Je zdrojem vojenských odborných znalostí EU,

— zajišťuje spojení mezi Vojenským výborem EU na jedné straně a vojenskými zdroji, které jsou EU k dispozici, na straně druhé a podle pokynů Vojenského výboru EU poskytuje evropským orgánům vojenské odborné znalosti,

— plní tři základní operační funkce: včasné varování, vyhodnocení situace a strategické plánování,

— zajišťuje schopnost včasného varování. Plánuje, vyhodnocuje a podává doporučení týkající se koncepce řešení krizí a obecné vojenské strategie a provádí rozhodnutí Vojenského výboru EU a jeho pokyny,

— je nápomocen Vojenskému výboru EU při vyhodnocování situace a vojenských aspektů strategického plánování ([1]) v celém rozsahu misí a úkolů uvedených v čl. 17 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii včetně misí a úkolů stanovených v Evropské bezpečnostní strategii pro všechny operace vedené EU bez ohledu na to, zda EU využije prostředků a schopností NATO či nikoli,

— (na žádost generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru) podporuje dočasné mise v třetích zemích nebo mezinárodních organizacích, aby tam poskytoval poradenství a pomoc, pokud jde o vojenské aspekty předcházení konfliktům, řešení krizí a stabilizace po ukončení konfliktů,

— v souladu s dohodnutými postupy přispívá k procesu vypracování, vyhodnocování a přezkoumávání cílů kapacit s ohledem na potřebu daných členských států zajistit soudržnost s procesem plánování obrany NATO a s procesem plánování a kontroly Partnerství pro mír,

([1]) Předběžné definice:
Strategické plánování: plánování, které začíná se vznikem krize a končí, jakmile politické orgány EU schválí vojenské strategické řešení nebo soubor vojenských strategických řešení. Strategický proces zahrnuje hodnocení vojenské situace, definice politicko-vojenského rámce a vývoj vojenských strategických řešení.
Vojenské strategické řešení: možná vojenská akce určená k dosažení politicko-vojenských cílů uvedených v politicko-vojenském rámci. Vojenské strategické řešení bude popisovat rámcové vojenské řešení, požadované zdroje a omezení a doporučení týkající se výběru velitele operace a operačního velitelství.

— úzce spolupracuje s Evropskou obrannou agenturou,

— odpovídá za sledování, vyhodnocování a podávání doporučení týkajících se sil a prostředků, které poskytují členské státy Evropské unii, pokud jde o výcvik, cvičení a interoperabilitu,

— udržuje kapacitu k posílení národního velitelství, které má autonomní operaci EU řídit, a to zejména prostřednictvím civilně-vojenské buňky,

— prostřednictvím civilně-vojenské buňky zodpovídá za poskytování kapacity pro plánování a průběh autonomní vojenské operace EU a udržuje kapacitu v rámci Vojenského štábu EU, aby poté, co Rada na doporučení Vojenského výboru EU rozhodne o konkrétní operaci, mohlo být pro tuto operaci rychle zřízeno operační středisko, zejména pokud se vyžaduje společná civilní a vojenská odezva a pokud není určeno žádné národní velitelství.

4. **Úkoly**

— Pod velením Vojenského výboru EU poskytuje odborné vojenské informace generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a institucím EU,

— prostřednictvím národních a mnohonárodních zpravodajských služeb sleduje potenciální krize,

— předává vojenské informace situačnímu středisku a přijímá od něj výsledek zpracování,

— uskutečňuje vojenské aspekty předsunutého strategického plánování,

— určuje a eviduje evropské národní a mnohonárodní síly pro operace vedené EU ve spolupráci s NATO,

— přispívá k rozvoji a přípravě národních a mnohonárodních sil poskytovaných EU členskými státy (včetně výcviku a cvičení). Úprava vztahu s NATO je definována v příslušných dokumentech,

— organizuje a koordinuje postupy s národními a mnohonárodními velitelstvími, včetně těch velitelství NATO, která má Evropská unie k dispozici, přičemž zajišťuje nejvyšší možnou míru slučitelnosti s postupy NATO,

— přispívá k vojenským aspektům evropské bezpečnostní a obranné politiky v oblasti boje proti terorismu,

— přispívá k rozvoji koncepcí, doktríny, plánů a postupů pro využití vojenských prostředků a možností při operacích pro řešení krizí, které vznikly jako důsledek přírodních nebo člověkem způsobených katastrof,

— plánuje, navrhuje, řídí a vyhodnocuje vojenské aspekty postupů EU při řešení krizí, včetně nacvičování postupů EU/NATO,

— podílí se na odhadování finančních nákladů na operace a cvičení,

— udržuje styk s národními a mnohonárodními velitelstvími mnohonárodních sil,

— na základě „stálých ujednání mezi EU a NATO“ navazuje trvalé vztahy s NATO,

— poskytuje prostory styčné skupině NATO při Vojenském štábu EU a udržuje skupinu EU při Vrchním velitelství spojeneckých sil NATO v Evropě (SHAPE), v souladu se zprávou předsednictví o evropské bezpečnostní a obranné politice, přijatou Radou dne 13. prosince 2004,

— navazuje odpovídající vztahy s určenými protistranami v rámci OSN a dalších mezinárodních organizací včetně Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě a Africké unie, s výhradou souhlasu těchto organizací,

— přispívá k nezbytnému procesu důsledného ponaučení,

— úkoly civilně-vojenské buňky:

— na podnět generálního tajemníka, vysokého představitele nebo Politického a bezpečnostního výboru provádí strategické plánování nepředvídaných událostí,

— přispívá k vývoji souboru doktrín nebo koncepcí, přičemž využívá zkušeností z civilních a vojenských operací a cvičení,

— připravuje koncepce a postupy pro operační středisko EU a zajišťuje dostupnost a připravenost personálu, vybavení a bojové techniky operačního střediska pro operace, cvičení a výcvik,

— udržuje, modernizuje a nahrazuje bojovou techniku operačního střediska EU a udržuje budovy a prostory.

a) Další úkoly při řešení krizových situací

— Požaduje a zpracovává přesné informace zpravodajských služeb a další důležité informace ze všech dostupných zdrojů,

— podporuje Vojenský výbor EU při jeho působení v oblasti poradenství v otázkách počátečního plánování a plánovacích směrnic Politického a bezpečnostního výboru,

— rozvíjí vojenská strategická řešení a stanovuje v této oblasti priority jakožto základ vojenského poradenství Vojenského výboru EU poskytovaného Politickému a bezpečnostnímu výboru, přičemž:

— definuje předběžná obecná řešení,

— pokud je to vhodné čerpá plánovanou podporu z vnějších zdrojů, které tato řešení podrobněji analyzují a dále rozvíjejí,

— vyhodnocuje výsledky této podrobnější práce a zadává další práce, které se jeví jako nezbytné,

— pokud je to vhodné, předkládá Vojenskému výboru EU celkové hodnocení s případným uvedením priorit a vhodných doporučení,

— ve spolupráci s národními plánovacími štáby, a pokud je to vhodné, též s NATO určuje, které vojenské síly se mohou zúčastnit případných operací vedených EU,

— je nápomocen veliteli operace při technických výměnách se třetími zeměmi, které nabízejí vojenské zapojení do operací vedených EU, a při přípravě konference o vytváření vojenských sil,

— nadále sleduje krizové situace,

— úkoly civilně-vojenské buňky:

— na žádost generálního ředitelství pro vnější vztahy podanou náčelníkovi Vojenského štábu EU poskytuje prostřednictvím civilně-vojenské buňky pomoc při politicko-vojenském strategickém plánování, za které odpovídá generální ředitelství pro vnější vztahy (příprava civilně-vojenské buňky, společná akce atd.),

— prostřednictvím rozvoje strategických voleb na základě postupů stanovených pro řešení krizí přispívá ke strategickému plánování civilních a vojenských operací v případě krizí. Za toto plánování je přímo odpovědný náčelník Vojenského štábu EU a generální ředitelství pro vnější vztahy, ale spadá rovněž do obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitele,

— na žádost generálního ředitelství pro vnější vztahy podanou náčelníkovi Vojenského štábu EU poskytuje prostřednictvím civilně-vojenské buňky pomoc při civilním strategickém plánování řešení krizí, za které generální ředitelství pro vnější vztahy odpovídá (příprava policejní strategické volby, civilní strategické volby atd.).

b) Další úkoly během operací

— Vojenský štáb EU pod vedením Vojenského výboru EU trvale sleduje všechny vojenské aspekty operací. Ve spolupráci s určeným velitelem operace provádí strategický rozbor, čímž podporuje poradní roli Vojenského výboru EU ve vztahu k Politickému a bezpečnostnímu výboru v záležitostech strategického řízení,

— s ohledem na politický a operační vývoj poskytuje Vojenskému výboru EU nová řešení, která tvoří základ vojenského poradenství Vojenského výboru EU poskytovaného Politickému a bezpečnostnímu výboru,

— přispívá k posílenému jádru a podle potřeby k dalšímu rozšíření operačního střediska EU,

— úkoly civilně-vojenské buňky:

— zabezpečuje stálé jádro operačního střediska EU,

— pomáhá koordinovat civilní operace. Tyto operace se provádějí pod vedením generálního ředitelství pro vnější vztahy. Pomáhá s plánováním, podporou (včetně možného využití vojenských prostředků) a prováděním civilních operací (strategická úroveň zůstává v působnosti generálního ředitelství pro vnější vztahy).

5. **Organizace**

— Pracuje pod vojenským velením Vojenského výboru EU, kterému podává hlášení,

— Vojenský štáb EU je útvarem sekretariátu Rady přímo podléhající generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli a úzce spolupracuje s dalšími útvary generálního sekretariátu Rady,

— Vojenský štáb EU řídí náčelník Vojenského štábu EU, tříhvězdičkový generál,

— tvoří jej personál vyslaný členskými státy, který jedná v rámci mezinárodního pověření v souladu s pravidly platnými pro národní odborníky a vojenský personál přidělený do generálního sekretariátu Rady, a civilní úředníci vyslaní generálním sekretariátem Rady a Komisí. Aby se v rámci Vojenského štábu EU zlepšilo výběrové řízení, vyzývají se členské státy k tomu, aby na každé dotčené místo nabízely více než jednoho kandidáta,

— Vojenský štáb EU je organizován, jak je uvedeno v dodatku, aby byl schopen obsáhnout veškeré mise a úkoly,

— v případě řešení krizí nebo při cvičeních může Vojenský štáb EU vytvářet krizové akční skupiny, které využívají vlastních odborných znalostí, lidských zdrojů a infrastruktury. Kromě toho může v případě potřeby požádat prostřednictvím Vojenského výboru EU o pracovníky z členských států EU za účelem dočasného zvýšení stavu,

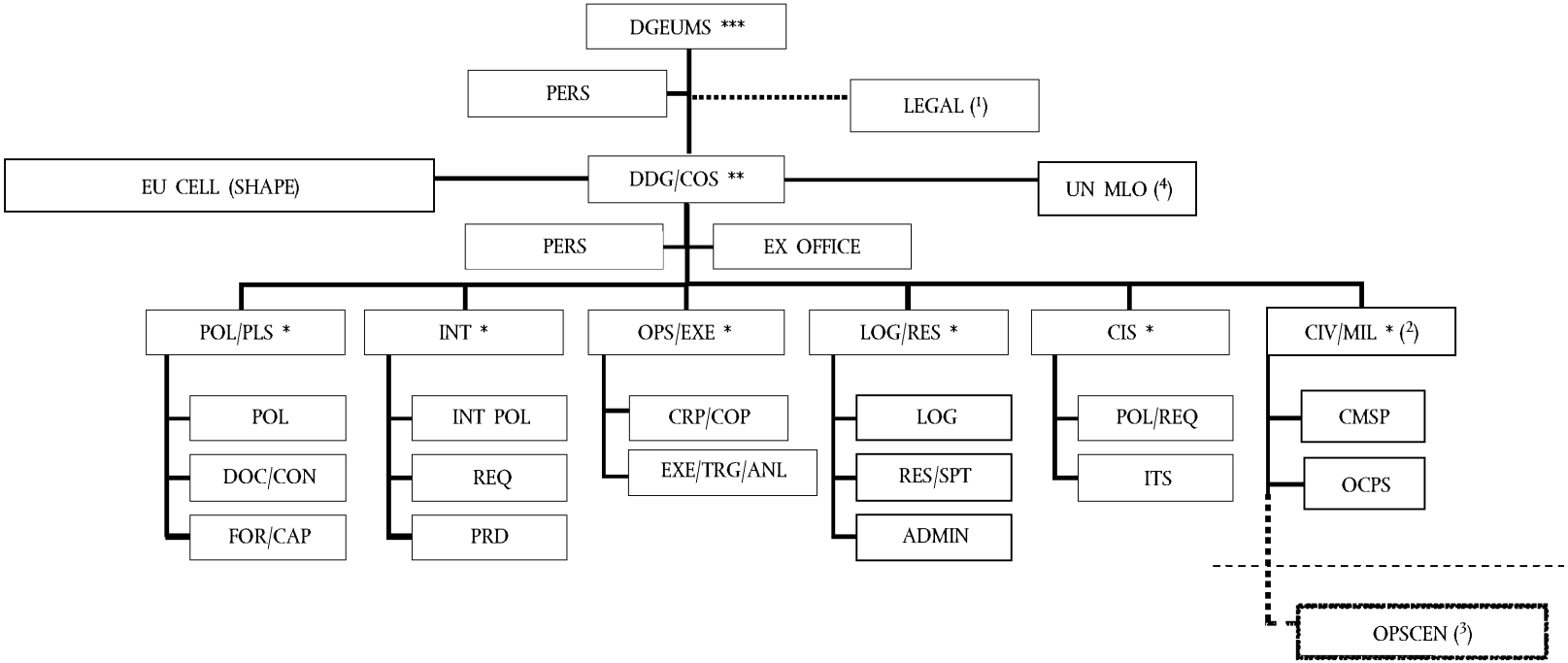
— poslání, funkci a organizaci civilně-vojenské buňky i postavení operačního střediska schválila Rada dne 13. prosince 2004 a na zasedání ve dnech 16. a 17. prosince 2004 je potvrdila Evropská rada. Vojenský výbor EU bude prostřednictvím náčelníka Vojenského štábu EU provádět dozor nad vojenskými aktivitami civilně-vojenské buňky. Podíl buňky na civilních aspektech řešení krizí zůstává v rámci funkční působnosti generálního ředitelství pro vnější vztahy. Informování o těchto aktivitách Výboru pro civilní aspekty krizového řízení bude v souladu se zavedenými postupy v oblasti civilních aspektů krizového řízení.

6. **Vztahy s třetími zeměmi**

Vztahy mezi Vojenským štábem EU a evropskými členy NATO mimo EU, jinými třetími státy a zeměmi kandidujícími na přistoupení k Evropské unii jsou definovány v odpovídajících dokumentech o vztazích EU se třetími zeměmi.

DODATEK

SCHÉMA ORGANIZACE VOJENSKÉHO ŠTÁBU EVROPSKÉ UNIE



(1) Člen právní služby Rady.
(2) Návaznost na generální ředitelstvní pro vnější vztahy.
(3) V případě zřízení nezávislé.
(4) Důstojník Vojenského štábu EU působící ve styčném úřadě Generálního sekretariátu Rady u OSN v New Yorku.

ZKRATKY

A

ACOS	Asistent náčelníka štábu – náčelník oddělení
ADMIN	Správní úsek

C

CEUMC	Předseda Vojenského výboru Evropské unie
CIS	Oddělení komunikací a informačních systémů
CIV/MIL	Civilně-vojenská buňka
CIVCOM	Výbor pro civilní aspekty řešení krizí
CMC SPT	Pomocný úsek předsedy Vojenského výboru Evropské unie
CMPS	Úsek civilního, vojenského strategického plánování
CONOPS	Plán operace
CRP/COP	Úsek krizového plánování/operační úsek

D

DDG/COS	Zástupce náčelníka a náčelník štábu Vojenského štábu Evropské unie
DGEUMS	Náčelník Vojenského štábu Evropské unie
DOC/CON	Úsek doktrín

E

EXE/TRG/ANL	Úsek cvičení, výcviku a analýzy
EX OFFICE	Výkonný úřad

F

FOR/CAP	Úsek politik zpravodajského oddělení

I

INT	Zpravodajské oddělení
INT POL	Úsek politik zpravodajského oddělení
ITS	Úsek informačních technologií a bezpečnosti

L

LEGAL	Právní poradce
LOG	Úsek logistiky
LOG/RES	Oddělení logistiky a zdrojů

O

OCPS	Stálí zaměstnanci operačního střediska
OHQ	Operační velitelství
OPLAN	Operační plán
OPSCEN	Operační středisko
OPS/EXE	Oddělení operací a cvičení

P

PERS	Personální oddělení
POL	Úsek politiky
POL/PLS	Oddělení politiky a plánování
POL/REQ	Úsek politiky a plánování
PRD	Úsek tvorby zpravodajských dokumentů

R

REQ	Úsek požadavků
RES/SPT	Úsek podpory zdrojů

U

UN MLO	Vojenský styčný důstojník OSN

V

VVEU	Vojenský výbor Evropské unie
VŠEU	Vojenský štáb Evropské unie